

## **Friedensradfahrt 2012 »Jagiellontour«**

***Pinsk / Republik Belarus – Krakow / Republik Polen  
29.06.2012 – 11.07.2012***

**Die Idee der Friedensradfahrt hat eine lange Geschichte. Sie lehnt sich an die über 40-jährige Tradition der Friedensfahrt (Prag – Warschau – Berlin) an, jedoch sind die Teilnehmer keine Leistungssportler. Jung und Alt, auch ganze Familien können an unserer Friedensradfahrt teilnehmen.**

Seit 2006 haben mehr als 500 Menschen aus 15 Nationen mit »Bike for Peace and New Energies« den Sport als Möglichkeit der friedlichen Begegnung von Menschen unterschiedlicher Kulturen und Länder aus Ost und West entdeckt und fuhren gemeinsam mit dem Fahrrad von Paris nach Moskau.

Frankreich, Luxemburg, Deutschland, Polen, Belarus und Russland waren jedes Jahr freundliche und unglaublich zuvorkommende Gastgeber.

»Mit Neuen Energien für den Frieden« – »Nie wieder Krieg! Nie wieder Faschismus!« – »Frieden schaffen ohne Waffen« – »Erneuerbare Energien statt Kriege um Öl« – »Keine neuen Raketen in Europa« – dafür rollten von 2006 bis 2010 jedes Jahr zahlreiche Enthusiasten mit dem Fahrrad und anderen umweltfreundlichen Verkehrsmitteln von Paris bis Moskau. Die Teilnehmer/innen überwinden Grenzen, »er-fahren« Neues und schließen dauerhafte Freundschaften.

Entlang der 4.000 km-Trasse der großen Konflikte in Europa (Verdun, Saarland, Berlin, Warschau, Minsk, Smolensk) entstanden zahlreiche Kontakte und Freundschaften, viele Menschen aus den beteiligten Ländern treten für die Völker verbindende Idee der Friedensradfahrt ein.

Auch in diesem Jahr werden wir unter dem Motto »Mit Neuen Energien für den Frieden« für eine friedliche Welt radeln. Wir freuen uns sehr, dass nach einer »Kleinen Friedensradfahrt« 2011 in Deutschland von Berlin nach Kleinmühlingen bei Magdeburg in diesem Jahr eine 2-wöchige Friedensradfahrt von Belarus nach Polen stattfindet. Sie ist ein Kooperationsprojekt, das von den drei Partnern Klub für Sport und Touristik »Kola–BOK«, Brest/Belarus, Radklub »MOSiR«, Miedzyrzec Podlaski/Polen und Bike for Peace and New Energies, Kaiserslautern/Deutschland veranstaltet wird.

Die Friedensradfahrt 2012 wird von den belarussischen und polnischen Partnern organisiert. Sie führt von Pinsk in Belarus über Miedzyrzec Podlaski (sprich: »Miendsirschez Podljaski«) nach Kraków (Krakau) in Polen (etwa 800 km) entlang der »Jagiellonenstraße« als europäischer Kulturstraße, die wie keine andere mit entscheidenden Ereignissen in der Geschichte Europas verbunden ist. Vor 500 Jahren trug sie wesentlich zum kulturellen Austausch in der Nationengemeinschaft Litauens und Polens, zwischen Ost- und Westeuropa bei. Wir erinnern auf diesem Weg aber auch an die Ereignisse des 2. Weltkriegs, unter dem Belarus und Polen ganz besonders gelitten haben, besuchen die Stätten des faschistischen Terrors und der Gegenwehr dazu. So wurde z.B. am Startort Pinsk, im Süden von Belarus nicht weit von der Grenze zur Ukraine gelegen, das jüdische Ghetto im Oktober 1942 vollständig geräumt und fast alle Bewohner von den faschistischen Eroberern ermordet. In Polen können die Teilnehmer/innen der Friedensradfahrt die Gedenkstätten der ehemaligen deutschen Vernichtungslager Majdanek (Nähe Lublin) und wahlweise Auschwitz (polnisch Oswiecim, sprich: Oschwientschim) sowie den berühm-

testen Wallfahrtsort Polens Częstochowa besuchen. Auch dort gab es ein jüdisches Ghetto. Während des Zweiten Weltkriegs wurden etwa 45.000 jüdische Bürger und damit fast die gesamte jüdische Bevölkerung des Ortes ermordet, die Synagoge zerstört. Noch leben einige Zeitzeugen der vor 70 Jahren verübten Verbrechen deutscher Invasoren. Aus der Begegnung mit ihnen und aktiven zivilgesellschaftlichen Initiativen, aus der tragischen Vergangenheit, aber auch aus dem kulturellen Erbe mit großer geschichtlicher Bedeutung wollen wir an authentischen Orten lernen. Wir wollen mit der internationalen Tour sichtbare Zeichen setzen für neue Formen des europäischen Miteinanders, für eine friedliche Gegenwart und Zukunft

## **Streckenführung**

### **Pinsk (Belarus) – Kraków (Polen)**

#### **Belarus:**

29.06.12	Pinsk – Schtschekotsk – Dostojewo – Iwanowo	70 km
30.06.12	Iwanowo – Drogitschin – Radostowo	70 km
01.07.12	Radostowo – Malorita	75 km
02.07.12	Malorita – Domatschewo – Bjeloje Osero	65 km
03.07.12	Bjeloje Osero – Brest	40 km
		= 320 km

#### **Polen:**

04.07.12	Brzesc – Mifdzyrzec Podlaski	70 km
05.07.12	Mifdzyrzec Podlaski – Kamionka	73 km
06.07.12	Kamionka – Lublin – Belzyce	62 km
07.07.12	Belzyce – Urzedow – Dzierzkowice – Zawichost	70 km
08.07.12	Zawichost – Sandomierz	20 km
09.07.12	Sandomierz – Koprzywnica – Polaniec	50 km
10.07.12	Polaniec – Nowy Korczyn – Opatowiec-Koszyce	70 km
11.07.12	Koszyce – Igolomia-Wawrzencyce – Krakow	55 km
		= 470 km
		<b>Insgesamt 790 km</b>

#### **Schlussbemerkung:**

Die Fahrt wird durch gemeinnützige Vereine und Organisationen veranstaltet und ausschließlich ehrenamtlich organisiert.

E-Mail: [info@bikeforpeace.net](mailto:info@bikeforpeace.net)